綜合新聞

重建山景墓園拜台 改期十九日投工程

（雲訊）全加中華總會館，發動重建山景墓園公共拜台以來，得全僑熱誠響應，已捐得萬餘元，存放銀行 前因承投商人一時未克估好投價，以致原定五月五日開投時間擱淺，茲查各該公司已經陸續估定價格，乃改實定於本月十九日下午二時 仍在中華會館禮堂舉行開投 希各社團代表及工作小組委員屆時出席參加，同時并歡迎各僑胞到場指導一切。又續收到捐款芳名如下：馬錦華，帝國商業銀行，梁華市古沙銀行，以上各一百元，億兆銀行，密士古華鐵行 雷振拿中藥會館，關雲樂，以上各五十元 繆爵良三十元，鄧蔣蟬，陳朗基 同昌魚舖，李偉健，國信公司 明和鐵行 胡維燕，南世桓，黃文彥，以上各二十元，陳輝猷，黃文亨，黃子芬，黃宗灼，均安號，加拿大信託公司，香港卑詩電髮公司，金利源，讌樂酒家，永興車衣公司，華新書局，胡劍青 馬莊，馬週 胡彩星，胡世建，南耀初，周愛權，鄭振濃 林振雄，梁鴻光，李炳光，黃有大 黃琥麟，廣同公司 黃紀華，鄭榮進，繆煒華，李耀垣，黃會平，以上各十元。

陳華歌翁逝世 定下週二出殯

（雲訊）本埠殷商聞人，教育家，曾任西江師範學校教授 廣州明遠中學校長，南洋培智學校校長，前任陳頌川總堂書記 國信公司股東，陳華歌翁，新會牛灣，雲峯區 江環人，於一九五零年來加，隨任職於國信公司，早年因身體違和，却辭業務，頤養家園，仍爲病魔所纏，不料於五月十二日病轉沉疴，送入中央醫院調治，藥石無靈，羣醫束手，竟於五月十六日晨 時四十五分與世長辭，積閏享壽六十有三歲，陳翁爲人患厚，熱心公益 樂善好施，老成凋謝，親友聞耗 深爲惋惜 聞擇於五月廿二日 星期二）上午十壹時，假座百老滙街西，九九五號善文麥拜殯儀館舉行喪禮，出殯歸土 安葬於科士蘭墓園云。

民星總社喬遷開幕 社員熱烈捐欵續誌

（雲訊）雲埠鴉路街四四 號民星總社，定期五月二十日下午一二時半，舉行喬遷開幕暨第四十八週年紀念典禮，同日下午五時半 假座鑽石樓酒家，設讌歡聚，經誌前報，茲將各團體贈賀致送賀金及該社社員陸續熱烈捐款，探錄如下：（未完）

雷余氏太夫人 喪禮備至榮哀

（雲訊）本埠遡源總堂顧問 雷宜島君之元配 余氏太夫人尊梨女士，日前仙逝 已誌報端，經於五月七日下午一時，假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮，壯麗肅穆，備極榮哀，當日男女宗親戚友世誼，臨場吊祭者甚衆，首由西女唱哀詩，牧師讀經祈禱 論人生眞諦，祭禮開始，由雷家達主持，首請衆起立，向余氏太夫人靈柩行三鞠躬禮，請禮生雷家蔭 雷家國就位，雷炳威 方肇華，鄺會君代表三姓宗親獻花 方勵強宣讀誄詞，雷宜恭講述雷母余氏太夫人行狀 及代行孝眷答謝，祭禮畢，各親友仰瞻余氏太夫人遺容，即鄺敬金由 贊修，袁克 雷家國，錦權，國銘，宜衍，耀春扶柩上車，冷經宅門前致祭，直送往海景墓園，如儀安葬 派利是雷敏學，亮學 計花圈數十個 素車十餘輛，浮殯後，孝眷在喜臨門設素餐，酬謝親友隆情，又雷宜島君，向以慈善懷，關心族務，特捐助遡總堂一白元，余風采堂，華僑公立學校，大埠遡源總堂獎學金會及東華醫院等每三十元

黃陳聯婚盛筵宴客

（雲訊）此間僑商黃禮松夫婦，基長公子銓聰與殷商陳社生夫婦之女公子賽萍小姐 於昨四月廿八日假座四十九街西聖瑪沙教堂舉行結婚典禮（未完）

洪門五機構聯合通告

本黨五機構定於五月十九日（星期六）下午八時舉行聯席會議，屆時請各職員及男女黨社員，依時蒞臨赴會共策進行爲荷，此佈。

雲埠 雲支部 民治黨
達權社 達權社青年部全啓
雲洪達

宜炒鑊厨壹名

畧識英文，能往宿，工金從優，有意者電訊乃麟七五四、五八六三。

白培龍醫生：

見報請撥電話 八七六 八九五六聯絡爲盼。 鄭達夫啓

想買黃金作投資用？

加帝國商業銀行分行可代理買黃金手續，貴處本行分行願隨時以詳細情形奉告，請即前往接洽。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

交通銀行
香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）
經營一切銀行業務 附設華僑服務部
華僑匯款－全國通匯，迅速便安
香港解款－隨收隨解，快捷安妥
華僑存款－利息優厚，安全保密
信託事項－手續簡便，服務週到
接受僑胞僑眷委託協辦各項服務性工作
香港分行：德輔道中3號A 電話：H-233081 - H-233085
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

DYNATRON ELECTRIC CO.
1104 Odlum Drive
Vancouver 6, B. C.
Tel: 253-0738, 879-0302
達民電器公司
—政府註冊甲級技師—
承接一切
特價按裝
住家，商業，工廠電器工程
柏文，汽車旅店，旅館火警電鐘，殯館廚房電器用具。免費估價，歡迎僑胞光顧。印備入口試冊子，歡迎來函索取，課程將於「華僑之聲」播音節目講受

德記麵家
TAK KEE RESTAURANT
253 Keefer St., Tel. 685-1725
奇化街貳五叁號
本號定於五月十日開張
供應晨早粥品咖啡各式點心，鮮蝦雲吞，銀絲細麪，經濟午晚餐，精美小菜，歡迎僑胞光臨指導。
新張期內，咖啡及茶隨餐免費供應三天
營業時間由上午七時至下午七時

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

達雲戲院
皇后大道東壹號五〇號
正午十二時至下午五時半放映
五月十九日（星期六）
㊀貂蟬 任劍輝 白雪仙
㊁福星招親 林家聲 鳳凰女
五月二十日（星期日）
㊀蒙正祭灶 任劍輝 吳君麗
㊁迎財神 羅劍郎 鳳凰女
券價，壹元
本院知租處：黃堃俠公證人事務所

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批零沽
兼營國貨
參茸藥
成藥
國畫繪瓷
手工藝品
古今圖書
唱片唱帶
發批
到新品貨
古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025
由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等
暑期來回香港 特價
倫敦（特價包機） 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元
及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十壹時半至三時
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各欵中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

雲高華 華新書局
養生食經 精庄本七元 津津有味譚 陳存仁著
早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七 五
兩男三女全三冊四元二毛五 韋韋 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣二元二 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁 半打父親九毛 十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 凌詩著 失去的愛情 一元三毛五 方琪著 愛人、朋友，情敵九毛五
（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
二毛五 流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著
二元六 魔中俠全五冊六元七 曹若冰著
二毛五 十二神龍十二鈔三冊三元 諸葛青雲
二元六 金猴神劍全二冊三元五 曹若冰著
史畫 明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟
大戰 天魔星，三冊五元貳毛五 柳殘陽
第二次世界大戰畫史 大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著
中國抗戰畫史 殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐
鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著
鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著
十三太保元貳 夜遁元六 倪匡著
無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著
柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著
腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

市利遷 298-0216

麥澤安 327-1842

陳宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

潘潤屯 733-5749

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C.
五潭總黃秀英事務所
電話 682-3284
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

黃秀英主任

▲壹年新幾廳住宅 位新屋區 特大客廳廚房，七房嬉樂睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全工庫自動熱水煖氣，開價二萬七千五 看後請還價
▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均其相宜。
▲所展覽會十二年新兩廳三房工庫完成一廳兩房全水則上等材料地區好取價四萬餘
▲在西區城心十三組柏文年收入貳萬三千七支出五千三其中一組有一廳四間試還價十五萬
▲四間屋同建在五十尺柏文地均有一廳三間全工庫各自煖氣電鍵淨收租六百元價六萬九千
▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，工庫另有二睡房，地段高雅，近交通學校商場。
▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。
▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。
▲七街夾非莎堅實舊屋，全十德古外墻，兩大廳五睡房，大廚房，學校近 價貳萬七千九。
▲十六年三組柏文，位乃路夾七街附近，兩組兩睡房，開價五萬餘，有商量。
▲埠外 Haney 興旺仕貨生意連倉業，地闊百四尺日中生意逾萬，一廳三房，開價八萬九
▲緬街新型商業樓，正層三組鶴字樓，樓上 組三睡房，工庫租三百五，約有壹厘入息。
▲本市高尚食室 街角地點，六十座位，一切最新設備，有「牌酒牌」 每年生意約十萬元，附近無競爭，連兩部貨車一併首次出讓。
▲東區十一組靚柏文，十四年新，每年入息 萬八千元，有一廳三睡房供業主自用，廳房闊大，亦無置空之處，開價十四萬七千五。
▲靚屋壹間，一廳一房，工庫有兩睡房，內外雅潔 包含機火爐，隨時入伙，三萬五千七。
▲位環飛街區域，四睡房 特大廚房，工庫 安有車房，歡迎參觀。
▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路區，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部六廳房，工料上乘
▲盤屯比爭屋數間，威靈頓區域，上選三位，工程尚未完成，可自選顏色。
▲商業樓宇，兩廳及四組獨立柏文，位旺盛區域
▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元僕設備值回三千五百多元。
▲西區廿街廿五年新一廳三房工庫另有廚房水則試還價三萬九千九在靚街角地段。
▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。
▲片打街夾森令街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地牛個街口到喜士宮二萬九千五百。
▲入息屋十一街近乃街，上下二層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元
▲緬街四十一街，上下層孖屋，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房 交通方便，地方闊大。
▲十七年新，八組亞柏文，近森寶區，全部租出，每年收租約一萬三千五元。
▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另点貨。